

海岸山脈的瑞士人——紀守常神父傳教故事採集(蘭嶼篇)

田野調查成果報告書

壹、前言

天主教白冷會到台灣台東福傳已超過一甲子，過去默默為這塊土地付出的白冷會士們，近年因《海岸山脈的瑞士人》和《公東的教堂》二本書的出版，在台灣社會掀起一陣漣漪，並為人所稱頌。

在這些遠地而來的外籍傳教士當中，有一位在台服務 16 年，最後因車禍去世，埋葬在台東的公墓中，與他所熱愛的台灣這塊土地共眠，他就是被譽稱為〈蘭嶼之父〉、〈達悟之父〉的紀守常神父，他的事蹟，並未隨其過世而消逝，反而不停地被傳述、被紀念。

為有計畫、有系統的採集紀守常神父的事蹟，在貴基金會的支持與補助下，過去兩年已完成紀神父在阿美族、布農族地區的口述歷史訪談，採集了許多過去鮮少為人所知的感人事蹟，讓後人藉由部落耆老的口述，認識這塊土地的過去、現在與未來。

紀神父在台十六年(1954-1970)期間，常在台東地區的教堂服務，但他卻心繫蘭嶼，不但隻身前往蘭嶼，甚至因此改變了蘭嶼的發展與願景。紀神父在蘭嶼的十六年期間，和天主教傳教員的互動，對天主教發展的貢獻，已有相關資料的採集，但是，究竟紀神父為何會被譽稱為〈蘭嶼之父〉？他去世時，為何蘭嶼鄉會降半旗致哀？在蘭嶼島上的達悟族，除了紀神父所熟悉的天主教傳教員外，其他教派的信徒或神職，是怎麼看待這位外籍傳教士的？當時旅居蘭嶼的公務員、教師、軍警，這群當時的掌權者又是怎麼看待這位外國人的？那個年代，到蘭嶼島經商的漢族人，他們是怎麼看待紀守常神父的？這些攸關紀守常神父福傳故事的不同面向，過去鮮少被觸及、被採集、被了解，這一面向的口述資料，將可呈現紀神父那年代所作所為的另類觀察，為忠實呈現那個時代的歷史與文化，這些時代證人的訪談，是不可或缺的，只有完整呈現歷史的不同面向，才能讓我們看到故事的全貌，這也是本計畫所要採集和面對的議題。

這類的田野調查，並不容易，因為人事更迭，世事難料，但為了一窺歷史的全貌，本計畫主持人依然全力以赴，盡力而為。

貳、計畫執行情形

本計畫的研究主題，將延續過去兩年所進行的阿美族、布農族的田野訪談基調，以紀守常神父的事蹟為核心，訪談跟紀神父同個時代的歷史證人，特別是與蘭嶼有關的歷史證人，透過這些時代證人的口述，來認識這位傳奇人物的福傳故事。

本計畫希望能藉由全方位的田野訪談，來勾勒紀神父在蘭嶼的諸多面向，讓其更貼近事實。過去，這面向的資料，一直都被忽略，沒被認真的採集對待，本計畫的研究主題，就是要扣緊此面向，有系統的採集、紀錄、保存與傳承延續紀神父與蘭嶼的相遇相知，透過口述歷史的訪談，認識紀神父在蘭嶼部落服務的故事，用人物故事來記錄部落歷史與文化，藉由站在教會對立面的人物的記憶回溯，來深化部落歷史的縱深，讓蘭嶼的歷史文化因此而豐碩，讓這個邊陲島嶼的部落歷史文化，因此故事的挖掘而被看見、被珍惜、被記錄。

一、依麗華女士(Elisabeth Gschwind)

本計畫執行之初，就遇到一件足以影響本計畫內容的大事，那就是瑞士籍的依麗華小姐於 2014.5.16 從瑞士來台參加台東史前館舉辦的達悟族瑞士返航文物展，在台東停留一個月，正逢本計畫開始執行的初期，她的出現，為本計畫帶來意外的收穫。

依麗華小姐是昔日跟隨紀守常神父到蘭嶼服務的，他對紀神父的所作所為，最為熟悉，甚至在紀神父車禍過世後，她以一個芳齡廿四歲獨身的少女之身，志願要求白冷會派遣她到蘭嶼服務，為的是延續紀守常神父的志業，她在蘭嶼停留兩年，繼續紀守常神父未完成的工作。她說，紀神父做甚麼，她就做甚麼，她對蘭嶼的關愛，從過去到現在，從未停歇，那份愛，超越種族與國界，直扣人心，令人深深感動。依麗華女士的出現，她的口述，成為本研究計畫最美麗的開始，因著她，讓我們對紀守常神父的認識，更上一層樓，這是本調查研究最令人驚喜的收穫。

二、卑南族

由於依麗華女士的出現，帶來許多過去兩年從未被發現的線索，她帶來許多珍藏已久的老照片，一一分贈她的好友，而這些好友，就是昔日跟隨紀神父工作的朋友，其中與蘭嶼天主教有關的，多半已經知悉或被訪談；與阿美族相關的，有的已經訪談過；與布農族相關的人物，也有過訪談採集。唯獨，與卑南族有關的人物，一概被遺漏了，而那些人，卻是與紀神父極為親近的朋友，若不訪談，

將會有遺珠之憾。過去兩年，本計畫執行時，從未知悉此線索，以為紀守常神父未與卑南族有過相遇，這次因著依麗華女士的出現，昔日跟隨紀神父的卑南族人一一浮現，本計畫把握機會，進行訪談，補足了本計畫的一塊缺口，這也是美麗的意外，讓本調查研究的成果，比預期豐碩，本計畫訪談的孟玉花、曾幼花、陳光榮、陸素英、陳明男、曾香美等人，都是卑南族。

三、老兵遺孀

今日的老兵，是昔日保家衛國的軍人，但為蘭嶼而言，到蘭嶼的軍人，性質並非單純的保家衛國，而是管理人犯，包括軍方的勵德班，以及岩灣管訓隊蘭嶼分隊，這些軍人的出現，改變了蘭嶼的命運，特別是蘭嶼指揮部所在的紅頭部落以及永興農場所在的野銀部落，那個時代許多部落婦女嫁給了外省籍老兵，達悟族婦女因著婚姻關係離開島嶼，部分又返回蘭嶼謀生，這段歷史，是蘭嶼被捲入中國近代史的開端，蘭嶼人的命運，因此被改變。可惜的是，昔日的老兵多已凋零，當年三、四十歲的老兵娶了十幾二十歲的達悟族婦女，過了四十年，許多當年的老兵多以去逝，僅存其遺孀在世。由於老兵幾乎都走了，只能從老兵遺孀的口述，去了解那段達悟族人的陰暗時代，而紀神父之所以被稱為蘭嶼之父或達悟之父，部分原因正是挺身而出，對抗軍方，其中的故事紛紛擾擾，但真實的過往，已隨當事人的過去，被掩埋在荒煙蔓草間，後人只能透過二手轉述，略知其梗，雖不完全，但聊勝於無，這是本調查研究的重點呈現。本計畫訪談的胡春梅、謝靜梅、李清美、施含蓄、蕭初英等，都是老兵的遺孀。

四、蘭嶼商家

蘭嶼島在日治時期，被管制，鮮少外人能登島謀生，這管制，隨著二次大戰而結束。戰後的蘭嶼，開始進駐外族人，這些外族人最終選擇留下。

(一) 藝品店

蘭嶼開放觀光是五零年代之後的發展，在這之前，蘭嶼主要的商業行為只有雜貨店，而早期的雜貨店只有兩家，一家是軍方的福利站，提供給蘭嶼的軍人和軍眷採購。一家是鄉公所的供銷站，是鄉公所設立的，因當時達悟族人尚未使用貨幣，因此主要的顧客是島上的公務員，包括鄉公所、學校和警察等外來族群。昔日負責鄉公所供銷站的賴桑，後來更退下公務員身分，向鄉公所承租了原來供銷部的土地與房舍，經營起雜貨店，蘭嶼開放觀光後，漸轉型為藝品店。

在蘭嶼從事藝品店販售，最著名的就是舊蘭嶼國校校址前的人人商店，那是

早期到蘭嶼旅遊遊客的必經之地，在蘭嶼擁有最佳的地理位置。紅頭的人人商店是早期蘭嶼鄉公所公務員的第二代，從其父執輩開始就租用原住民保留地開始經商，現在第二代分家，各立門戶，成為兩間店，營業範圍涵蓋民宿、藝品、導覽解說等，係多角化經營，這些商家的最大特色是如侯鳥般，蘭嶼旅遊旺季開始前到蘭嶼開始營業，蘭嶼旅遊季節結束後，又離開蘭嶼，回到台東的老家，這是蘭嶼外來商家的特色。這次受訪者之一的賴憲章，為其代表人物。

(二)超商

蘭嶼的商人，有一類是昔日老兵退伍後留在當地，經營雜貨店或賣菜維生，那是蘭嶼最早期的商業行為。雜貨店或開貨車環島賣菜，是昔日蘭嶼退伍老兵的特殊行業，只是隨著老兵的凋零，現今盛況不再。蘭嶼的商家，還有幾間是這背景，其中僅有一家是老兵堅守崗位，數十年如一日，那就是蘭嶼紅頭部落郵局旁邊的蘭嶼超商，那是昔日在蘭嶼服役的軍人退役後開的雜貨店，今天已成為部落重要的歷史記憶，走入店中最吸引目光的是收銀台背後的那塊白板，因為上頭寫著部落族人的消費欠帳金額，儼然今日都會區的信用卡刷卡消費，這家商店能屹立不搖，應該歸功於這切合部落族人消費行為的欠賬消費，在白板上可以看到紅頭部落赫赫有名的人物都列名其中，非常有趣。這次受訪者陳慧民，正是。

(三)餐飲店

除了雜貨店，老兵的另一強項是餐飲，像是蘭嶼有名的四季牛肉麵，就與老兵有關，因為達悟族人根本沒有麵食文化，蘭嶼島上也沒有養殖牛隻，牛肉麵鐵定與蘭嶼無關，但在蘭嶼卻有一家名聞遐邇的牛肉麵店，想當然耳，必然與中國北方的飲食文化有關，而其源頭，與台灣各地的牛肉麵館相同，都是來台老兵的傑作。

蘭嶼有幾家老字號的餐廳，都是老兵或其第二代經營的，蘭嶼椰油部落的開元餐廳即是。開元餐廳現在已經是第二代在經營，本計畫原訂訪談的老兵張昇，正是開元餐廳的開創者，現已交棒。原定訪談的時間，卻因種種意外而屢屢擦身而過，安排訪談時間到椰油拜訪，張昇卻因身體不適，到台灣住院。回到台灣，去醫院拜訪，家屬表示長者在休息，不方便打擾。張昇在台東有家，但卻總是不巧，猶如貓抓老鼠般，找來找去，就是找不到人。直到本計畫結案前一刻，訪談時間仍無法敲定，只好先擱下，另覓時間再去訪談，以補足此缺口。

總計，本計畫的執行，共完成 21 人次的訪談，其中瑞士外籍人士一名，紀神父傳教員或助手三名，紀神父友人四人，基督教牧師一名，外省籍老兵二人，

老兵遺孀七名，蘭嶼店家一人，調查對象涵蓋範圍超出預期。

本計畫訪談對象及其相關資料表列如后：

日期	受訪者	性別	族別	採訪地點	備註
2014/05/16	依麗華	女	瑞士	台東市白冷會	紀神父追隨者
2014/06/07	曾幼花	女	卑南	台東市仁愛之家	紀神父傳教員
2014/06/15	孟玉花	女	卑南	台東市白冷會	紀神父幫手
2014/07/09	陳慧民	男	外省	蘭嶼紅頭部落	外省老兵
2014/07/09	賴憲章	男	閩南人	蘭嶼紅頭部落	蘭嶼商家
2014/07/10	張昇	男	外省	蘭嶼椰油部落	(未遇)
2014/07/10	索胡春梅	女	達悟族	蘭嶼紅頭部落	外省老兵遺孀
2014/10/12	嚴謝靜梅	女	達悟族	台東市岩灣	外省老兵遺孀
2014/10/13	陳光榮	男	卑南族	台東南王部落	紀神父傳教員
2014/10/18	董森永	男	達悟族	台東市白冷會	蘭嶼基督教牧師
2014/10/19	夏李清美	女	達悟族	台東市岩灣	外省老兵遺孀
2014/10/19	羅柄光	男	外省	台東南王部落	外省老兵
2014/10/20	陸素英	女	卑南族	台東南王部落	傳教員太太
2014/10/27	陳明男	男	卑南族	台東南王部落	紀神父友人
2014/10/31	曾幼花	女	卑南族	台東市白冷會	紀神父傳教員
2014/11/02	韓施含蓄	女	達悟族	台東縣長濱鄉	外省老兵遺孀
2014/12/14	牛俊祿	男	外省	台東市養護中心	紀神父外省朋友
2014/12/15	韓施含蓄	女	達悟族	台東縣長濱鄉	外省老兵遺孀
2015/01/03	曾香美	女	卑南族	台東南王部落	紀神父友人女兒
2014/01/18	郝蕭初英	女	達悟族	台東市郝宅	外省老兵遺孀
2014/01/28	施秋珊	女	達悟族	台東市施宅	外省老兵遺孀
2014/01/28	施春花	女	達悟族	台東市施宅	外省老兵遺孀

參、調查研究發現

本調查研究是延續性計畫，旨在採集紀守常神父相關歷史記憶，其調查成果，有幾點新的發現，總結於下：

一、依麗華的出現

依麗華女士，達悟族人曾於 2011 年中華民國慶祝建國百年時於瑞士茵夢湖白冷會總院見過面，當時依麗華女士曾提供一批蘭嶼老照片給蘭嶼的朋友，一起去瑞士訪問的達悟族耆老對依麗華女士都很熟悉，老友見面，倍覺溫馨。那時，雖然認識依麗華女士，但僅一面之緣，對其與蘭嶼的淵源，並不十分清楚。這次，藉由達悟族瑞士返航文物特展的機緣，依麗華女士有機會來台，才以機會近距離接觸依麗華女士，聽其分享她年輕時到台灣服務的心路歷程，感受到她對蘭嶼的愛是如此的刻骨銘心，穿透時空的阻隔，依然持續。

依麗華女士的見證，讓本計畫更清楚認識紀神父對蘭嶼，對近人那份無私的付出，給，都給，全部都給，這就是紀守常神父的一貫作為。依麗華女士說的那句「紀神父做甚麼，她就做甚麼」，簡單一句話，道出依麗華女士追隨紀神父精神的無比毅力與堅持，在 1970 年的蘭嶼島，為一個來自瑞士的年輕貌美的女孩，那是多麼不容易啊，但是依麗華女士做了，也真的做到了。

從依麗華女士的訪談中，從接待她一個月的相處過程中，那份樂觀，那種親切，那麼平易近人的處事態度，對蘭嶼人事物順手捻來的熟悉與喜愛，那麼自然地展露著，讓人感受到紀神父精神的跨時空傳承與延續，那份無私的愛的穿透力，另人驚嘆不已。

二、眼淚

本調查另一收穫，不是甚麼驚人歷史訊息的發現，或是新的史料出土，而是那種人性最自然而真誠地展露，這是在訪談過程中，最驚訝與撼動人心的發現。紀神父 1970 年因車禍去世，2014 年訪談紀神父的事蹟，那是 44 年前的往時，經過歲月的沖刷，對於四十四年前的陳年往事，多半的人都已不復記憶，多少人會記得 44 年前的事情，更何況是一位外籍傳教士的事蹟，除非，那段歲月，真的很特別，特別到值得用一輩子去記憶、去保存、去珍藏。本次調查田野訪談，有兩次的訪問，都遇到人性最真摯的展現，在訪問陸素英和曾幼花的過程，訪談中，提起紀守常神父當年的點點滴滴，兩位上了年紀的長者竟然都潸然淚下，頻頻拭淚，久久不能自己。常在自問，到底是甚麼樣的關係，能夠讓人在生離死別四十年後，依然能觸動內心深處，留下一串串感恩與不捨的眼淚？到底是甚麼樣的愛，能穿透時空，貫通陰陽，讓人在四十年後談起，依然難以克制內心的激情，留下眼淚。到底，是為甚麼？

三、情繫卑南

本計畫執行過程，因依麗華女士的出現，意外掀起一陣卑南情，連續走訪卑南族友人，發現紀守常神父的關懷面，竟然連卑南族也牽連其中，這是過去幾年

的田野，從未發現的。紀神父於民國 54-56 年接任台東馬蘭天主堂本堂神父，由於人手不足，馬蘭堂區兼管周邊數個教堂，其中就包括卑南族的部落，南王即是，且是距離馬蘭較近的部落，與紀神父的互動，極為頻繁，這讓筆者想起，幾年前筆者《達悟之父紀守常影像集》在台北光點新書發表時，當時的行政院原民會主委孫大川前來參與，邀其致詞時，他提到紀守常神父曾是他的本堂神父，今天總算明白孫大川主委那段話的典故，原來喔…。

這次訪談卑南族，主要的線索都集中在南王部落，其中又以卑南族音樂世家陸森寶的家族為主要，受訪者的陳光榮、陸素英兩人是金曲歌手陳建年的父母，陳明男、曾香美是歌手紀曉君的外公和母親，聽說流行樂壇的天后張惠妹家人可能也認識紀神父，沒想到紀守常神父和卑南族關係如此密切，這是過去所不知的發現。未來如有機會，應當繼續追蹤這條線索，有計畫地採集卑南族的口述歷史，讓紀神父的故事，更完整的呈現。

四、值得尊敬的人物

這次田野訪談，想知道在非天主教的世界，這些昔日站在紀神父對立面的人物，對紀神父作何觀感，是褒？是貶？照理說，紀神父是天主教神父，在那個年代，因為傳教之故，新舊教楚於彼此競爭的關係，屬對立面。但是，在訪談中發現，無論是長老會董森永牧師，或是長老教會的信徒，都異口同聲肯定紀守常神父對蘭嶼的貢獻，沒有絲毫批評或質疑，特別是對於當年救濟物資的發放，對於蘭嶼學生的培育，甚至是對蘭嶼達悟族人到台灣時的接待照顧，看出紀守常神父對蘭嶼達悟族人的照顧是超越教派的。

蘭嶼的漢人店家，與紀神父常處對立面，因為當年紀神父送來一批批的美援救濟物資，部分達悟族人因不會使用，常變賣給漢族經營的店家，甚至店家主動蒐購，紀神父對此行為深深不以為然，彼此關係相對緊張。但是，雖然因為利益的衝突，店家對紀神父偶有微詞，但是，對於紀神父對達悟族人的無私付出，特別是紀神父不計代價，排除萬難的培育蘭嶼達悟族學生，即使對立的漢族店家，仍然對紀神父的作為，深深感佩。由此可見，紀神父的福傳，不僅得到蘭嶼達悟族天主教信徒的推崇與尊敬，甚至連長老教會信徒，對紀神父的尊敬，依然。島上的漢人，因常汲取達悟族人的利益，但對於紀神父的作為，依然尊敬。田野調查結果，得到一致的結論，紀守常神父，的的確確是一位值得尊敬的傳教士。

五、解不開的傳聞

本次田野採集，對於坊間流傳的紀神父被打的故事，希望能得到第一手資料，解開事件之謎。紀神父和軍人打架的事，事達悟族人所津津樂道的，為一個長期

被打壓的民族，有一個高挺的外籍傳教士挺身而出，為族人伸張正義，建立了勇者的形象，成為蘭嶼島上的正義化身，這是達悟族人口傳中的紀守常神父。但在外族人的紀錄中發現，紀神父和軍人的打架，並不常發生，也並不是每次都能全身而退，至少有一次是紀神父被打得很嚴重，這事在達悟族人口中，沒聽說，但卻得到相關人士的證實，包括當時馬蘭天主堂傳教員鄭義民的口述，都證實此事為真。重點是，事發經過，似乎有不同故事牽扯其中。

本次調查研究，訪談了兩位當事人的遺孀，發現當事人遺孀都非常低調，避談此事，因此，究竟事怎麼發生的？事件的前因後果為何？尚待考證。但確定的是，紀神父的確介入了當時外省人娶達悟族婦女的這件事，而導火線可能就是當事人的家屬或未婚夫請求紀神父協助，紀神父因此出面斡旋，想要阻止此事的發生，很可能因當事人之一的官階較高，紀神父一個人前往理論，儼然是直搗黃龍，但是，紀神父未料到當事人是校級軍官，在蘭嶼算是高階軍官，雙方談判破裂，可能旁邊的人對神父已頗有微詞，現在又上門興師問罪，因此發生了圍毆事件，紀神父雖人高馬大，終究勢單力薄，吃了悶虧，被打成傷。另有傳言是紀神父先動手打人，才會被打，不過這可能性如何？難以證實。但無論如何，這口述的當事者並非傳聞中的夏曼·藍波安的姊姊，反而是姓索的軍官，研判很能是兩個事件被混為一談。

雖然這事件後來的發展如何，並不清楚。但可以知道的是，紀神父做為一個外國人，對於蘭嶼島上的不合理事件，他更加謹慎以對。在之前的口述資料提及，當年蔣公到蘭嶼視察時，曾指名要召見紀守常神父，但最後紀神父並未見到蔣公，事後得知，紀神父當時人在蘭嶼。因此，合理懷疑，當時軍方似乎有意阻撓紀神父與蔣公的會面，避免紀神父對軍方在蘭嶼的諸多不當做為被紀神父掀出，當然，事件已過，現在都只是對那段歷史事件的另類解讀與詮釋。

此事件唯一證實的是，對於軍人娶達悟族婦女這件事，紀神父一直是反對的，在台灣是如此，到蘭嶼亦然。據索胡春梅女士的口述，她結婚後很長一段時間，她先生不許她上教堂。詢問原因，索太太的回答，證實與紀神父反對她的婚姻有關，重點是，索太太並未因此放棄信仰，而是索先生不許太太上教堂，可見紀神父對軍人娶原住民這件事的處理，會帶來軍人對教會的反感，只是紀神父看來並不在意這樣的結果。

六、達悟傳統

達悟族傳統文化，孩子們要留在自己身邊，為的是老的時候有人可以照顧，無法上山工作的老人，可以到子女家討一口飯吃，因此，過去的達悟族婚姻，是由父母決定的。在過去，達悟族女孩長大後，會有人上門提親、訂婚，女孩子常

在婚前就必須到男方家幫忙工作，文獻常以試婚來描述，但達悟族人另有一套解讀，由於達悟族的命名文化與孩子的有無相連結，結婚的目的之一就是為了子嗣，有子嗣的達悟族人才可以更名，而更名象徵著自己和家族在部落的社會地位的提升，因此，沒有子嗣的婚姻在傳統達悟社會是不穩定地，常會被迫分離，另覓伴侶，達悟文化以 ngiling 來解釋，意思是你的命運不在對方身上，這是達悟族的傳統。

戰後，由於蘭指部的設立，軍人與管訓隊員大量進入蘭嶼島，為蘭嶼島的性別平衡帶來挑戰，而大量未婚軍人的出現，為達悟族的社會傳統帶來衝突，特別是那時候國民黨民眾服務站的黨工，在蘭嶼扮演婚姻介紹的功能，幫這些同屬外省籍的軍人介紹女朋友，而介紹的正式到她家幫傭的達悟婦女，這樣的強勢介入，對已有未婚夫或未經父母同意的男女關係的出現，在蘭嶼引爆衝突。而無計可施的達悟族人就將此事告訴紀神父，紀神父才會介入，引起陣陣衝突。

據老兵的口述，當時他是被長官拱去提親的，他提親的那位達悟婦女父親並不同意，但是女兒卻跑出來說你不要我要，這案例顯示，至少部分達悟婦女是主動選擇了外省老兵結婚的。在當時，為了避免軍人娶達悟婦女的現象過於氾濫，這種跨族群的婚姻是要經過鄉民代表會同意的，但是，當年的鄉民代表會在國民黨主政的時代，代表會秘書是外省人，黨部主任是外省人，也就是老兵口中的自己人，因此，即使看似有機制可阻止這種婚姻的通過，但實際上，卻毫無作用，足見在那個年代，蘭嶼達悟族人所面對的，是一個非常不公平的遊戲規則。

但是，也有例外。訪談中曾有一例是為了嫁外省軍人，達悟族婦女私奔到台灣等待，等待在蘭嶼服役的外省籍老兵調回台灣，最後在生了投胎後才補辦婚宴，在孩子出生半年內，才補辦戶口，在那個年代，這可是不得了的大事，於今談起，當事人淡淡的一句，那是我的命運，就將此一生的坎坷，帶過。

七、終身俸

訪問老兵遺孀，談到嫁給老兵後遷到台灣，生活並不容易，因為老兵的生活習慣和達悟族婦女不同，老兵喜歡打麻將、賭博，退伍後單靠終身俸過活，甚至有老兵因犯人越獄而受牽連，被關禁閉後勒令退伍，沒有終身俸，生活無依，到處打零工維生。但是，無論過程多麼辛酸無奈，到晚年，這些遺孀卻都是生活比較有保障的一群，比起達悟族的老人，這群嫁給老兵的遺孀們，至少有半俸可領，夠一個人生活了。老兵的半俸是半年領一次，官階低的，領得少，但至少也有六、七萬元，官階高的，甚至半年可領到十八萬，這樣的津貼，是部落老人所難以得到的。

部落老人，滿五十五歲可以領原住民老人津貼，每個月三千，半年領一次，一次領一萬八，這數目比起領半俸的老兵遺孀，相距甚遠。紅頭部落有位官拜中校退役的老兵遺孀，半年半俸領十八萬，是部落領老人年金婦女的十倍，同樣在蘭嶼島生活，嫁老兵跟嫁自己人的待遇竟是如此懸殊，明顯感受到政府施政的差別待遇。

面對此現象，不知該如何看待，是該責怪政府對軍公教的退休制度太過浮誇，或該責怪政府對非軍公教族裔的照顧太少，無論如何，若單單從達悟族老人的生活情況看來，昔日甘冒大不諱嫁給老兵的達悟婦女，老了以後，確實能得到更好的生活照顧，這是事實。問題是，何以致之？

肆、結論

紀守常神父的田野調查，已進行三年，所採集的資料越累積越多，卻也感受到還有很大的空間可以發揮，特別是卑南族的資料，這次偶然涉及，但也僅能就南王部落進行採集，卑南族這部分，還有進行專題調查的空間。

另外，對於蘭嶼的田野，這次很努力的尋訪嫁給老兵的達悟族婦女，原本更期待能訪問老兵，卻因老兵多已凋零，未竟全功，但也只能如此。倒是嫁給老兵的遺孀，尚有部分未能尋覓，畢竟有些年長者多已跟隨子女遷居都會區，要一一尋覓，的確有困難存在，但，未來，仍應繼續進行，把部分關鍵人物的訪談完成才是。

最後，這些田野採集，是為了一個更大的目的，那就是紀守常神父的紀錄片拍攝，看來，這目標正逐漸接近中，但時刻未到，因為還有一個極重要的口述史料尚未出現，那就是紀神父當年排除萬難送到台灣讀書的達悟族小留學生，當年他們是怎麼被挑選的？怎麼被培育的？他們國校畢業離鄉背井到台東市讀書，那段不為人知的青澀歲月，他們有過何種心路歷程？紀神父怎麼安頓他們的？紀神父又怎麼安撫蘭嶼的家長們？這一段歷史，尚未被披露，尚未被採集，少了這一塊，紀神父對蘭嶼的影響和貢獻，將少去關鍵的一頁。因此，針對這個主題進行田野採集計畫，是下階段的田野調查的焦點，希望貴會能繼續支持與協助。

另，關於達悟之父的口述，過去雖做了不少的田野調查，但卻不夠普及，因此，有必要進行一次完整而有計畫的口述歷史採集，而且是以集體座談的方式進行，用座談會的方式，邀請部落長者齊聚，大家一起腦力激盪，回溯當年紀守常神父在部落服務的點點滴滴，每個老人敘述他的經歷與記憶，那將會是很精彩，很有故事性的口述歷史採集。由於老人凋零的速度驚人，因此，這一關鍵性的口述歷史採集計畫，也應刻不容緩的進行。期盼在不久的將來，可以看到這些年的努力，因紀守常紀錄片的問世，被看見。